

**Chambre  
des Représentants**

**Kamer  
der Volksvertegenwoordigers**

18 MARS 1952.

18 MAART 1952.

**PROJET DE LOI  
sur la police des étrangers.**

**WETSONTWERP  
op de vreemdelingenpolitie.**

I. — AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS PAR M<sup>me</sup> BLUME-GRÉGOIRE  
AU TEXTE  
PROPOSÉ PAR LA COMMISSION.  
(Doc. n° 292.)

I. — AMENDEMENTEN  
INGEDIEND DOOR MEVR. BLUME-GRÉGOIRE  
OP DE TEKST  
VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.  
(Stuk n° 292.)

Art. 3.

Art. 3.

1. — Le 1° est remplacé par le texte ci-après :

« *L'étranger qui a pénétré dans le Royaume sans l'autorisation requise est soumis aux mêmes règles de renvoi que l'étranger muni de l'autorisation, s'il fait la preuve qu'il a endéans les sept premiers jours de son entrée dans le Royaume fait les démarches pour se mettre en règle avec les dispositions de la loi belge en matière de séjour des étrangers sur le territoire du Royaume.* »

1. — Het 1° vervangen door onderstaande tekst :

« *De vreemdeling die, zonder de vereiste toelating, het Rijk betreedt, valt onder dezelfde regelen in zake uitwijzing als de vreemdeling, die over de toelating beschikt, indien hij het bewijs levert dat hij binnen de eerste zeven dagen na zijn intrede in het Rijk stappen heeft gedaan om zich in regel te stellen met de bepalingen van de Belgische wet in zake het verblijf van de vreemdelingen op het grondgebied van het Koninkrijk.* »

2. — Au 2° supprimer les mots :

« ou l'économie ».

2. — In 2°, de woorden weglaten :

« of de economie ».

Art. 10.

Art. 10.

Remplacer le 3° par ce qui suit :

« *Trois délégués dont la candidature sera présentée par le Comité belge pour les Réfugiés.* »

Het 3° vervangen door de volgende tekst :

« *Drie afgevaardigden, wier candidaatstelling voorgedragen zal worden door het Belgisch Comité voor de Vluchtelingen.* »

Isabelle BLUME-GRÉGOIRE.

Voir :

Documents de la Chambre :

366 (1950-1951) : Projet transmis par le Sénat.

154 : Amendements.

222 : Rapport.

255, 270 et 278 : Amendements.

292 : Rapport complémentaire.

Annales de la Chambre :

13 mars 1952.

Zie :

Stukken van de Kamer :

366 (1950-1951) : Ontwerp overgemaakt door de Senaat.

154 : Amendementen.

222 : Verslag.

255, 270 en 278 : Amendementen.

292 : Aanvullend verslag.

Handelingen van de Kamer :

13 Maart 1952.

II. — AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS PAR M. TERFVE  
AU TEXTE  
PROPOSÉ PAR LA COMMISSION.  
(Doc. n° 292.)

## Art. 2.

Supprimer le littéra A.

## Art. 3.

1. — Supprimer le 1°.

2. — A la troisième ligne du 2°, remplacer les mots :  
« la présence ».

par les mots :

« l'activité ».

3. — Supprimer le deuxième alinéa du 2°.

4. — Ajouter « in fine », ce qui suit :

« La décision prise sera explicitement motivée et devra faire mention des activités concrètes qui sont reprochées. »

## Art. 4.

1. — Au 1° du littéra A, remplacer les mots :  
« sa présence ».

par les mots :

« son activité ».

2. — Supprimer le dernier alinéa du littéra A.

3. — « In fine » du littéra A, ajouter ce qui suit :

« La décision prise sera explicitement motivée et devra faire mention des activités concrètes qui sont reprochées. »

## Art. 5.

Remplacer le texte du 6° par ce qui suit :

« Ceux qui sont reconnus prisonniers politiques, résistants armés, résistants civils, résistants par la presse clandestine, réfractaires au travail obligatoire, invalides ou prisonniers de guerre, membres d'une armée alliée au cours de la guerre 1940-1945. »

## Art. 9.

Supprimer cet article.

II. — AMENDEMENTEN  
INGEDIEND DOOR DE HEER TERFVE  
OP DE TEKST  
VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.  
(Stuk n° 292.)

## Art. 2.

Littera A weglaten.

## Art. 3.

1. — Het 1° weglaten.

2. — Op de derde regel van het 2° het woord :  
« aanwezigheid ».

vervangen door het woord :

« bedrijvigheid ».

3. — Het tweede lid van het 2° weglaten.

4. — « In fine » toevoegen wat volgt :

« De genomen beslissing moet uitdrukkelijk met redenen omkleed worden, en melding maken van de concrete bedrijvigheden die worden ten laste gelegd. »

## Art. 4.

1. — In het 1° van littera A het woord :  
« aanwezigheid ».

vervangen door het woord :

« bedrijvigheid ».

2. — Het laatste lid van littera A weglaten.

3. — Onderstaande tekst toevoegen « in fine » van littera A :

« De genomen beslissing zal uitdrukkelijk gemotiveerd zijn en zal de ten laste gelegde concrete bedrijvigheden moeten vermelden. »

## Art. 5.

De tekst van het 6° vervangen door wat volgt :

« Zij die erkend zijn als politieke gevangenen, leden van het gewapend verzet, burgerlijke verzetslieden, leden van de stuikpers, werkweigeraars voor de verplichte arbeid, oorlogsinvaliden of krijgsgevangenen, leden van een geallieerd leger tijdens de oorlog 1940-1945. »

## Art. 9.

Dit artikel weglaten.

J. TERFVE.